

Sy som proffsen!
overlockline

PFAFF®

Upptäck hemligheten bakom den perfekta kantavslutningen.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

multifunktionell | snabb | exakt

Sy som proffsen!

Upplev en ny generation PFAFF® overlockmaskiner. Sy, skär, fälla och mer därtill, i ett enda steg och med perfekt resultat på allt du syr.

Den som en gång har sytt med en overlock vill ha en sådan maskin. Förverkliga dina idéer med perfekt resultat. Skapa unika detaljer med dekorsömmar – allt detta och mycket mer väntar dig hos din auktoriserade PFAFF®-återförsäljare.

Vidga dina vyer – upptäck de nya overlockmaskinerna från PFAFF®.

Designervas – snabbt och lätt!
Perfekta kantavslutningar som också fungerar som sofistikerade detaljer. Klipp till två tygdelar och sätt dig vid overlockmaskinen. På några minuter har du sytt de här fantastiska vasöverdragen. De exklusiva sömnadsinstruktionerna finns endast på www.pfaff.com



PFAFF® overlock line

Den stilrena och sofistikerade designen är ett utmärkande drag hos de nya overlockmaskinerna från PFAFF®. Designen har sitt ursprung i tysk teknik och är en lyckad kombination av hög prestanda och modern form. Bästa perfektion och en extra stor* sömnadsyta väntar på dig och dina idéer.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

Gör dig redo att upptäcka vad varumärket PFAFF® står för.

Multifunktionell

Tunt eller tjockt, stretch eller vävt – en PFAFF® overlockmaskin har rätt söm för alla slags tyger. Starka sömmar, perfekta kantavslutningar, professionella fällor och dekorativa effekter – allt är möjligt.

Snabb

Med en PFAFF® overlockmaskin kan du i ett enda steg sy ihop två tygdelar, skära av överflödigt sömsmån och överkasta – så snabbt att det är en ren fröjd att se det. Elektronisk hastighetskontroll garanterar fullt nåltryck i alla hastigheter.

Exakt

Varje tygfiber fångas noggrant upp för att förhindra att tyget fransar sig. Tack vare differentialmatningen blir sömmarna jämna och fina i alla slags tyger. Inget som drar eller veckar sig. Justerbara inställningar för alla slags tyger och tekniker.

www.pfaff.com



Trä maskinen på ett ögonblick! Kompletträdningsguide med steg för steg-instruktioner!

* finns på coverlock™ 3.0 och coverlock™ 4.0.



hobbylock™ 2.0

Sy, skär och överkasta
i ett enda steg!

Snabbt och med perfekt resultat!

Sammet, ylle, frotté, siden, denim, bomull och stretch – overlockmaskinen PFAFF® hobbylock™ 2.0 har den rätta sömmen. Perfekt avslutade kanter med sömmar som töjer sig när du rör på dig. PFAFF® hobbylock™ 2.0 är perfekt när du vill sy egna trendiga sportkläder.

Fantastiska funktioner och massor av sömmar!

Nya PFAFF® hobbylock™ 2.0 är en modern och användarvänlig overlockmaskin. Den har många praktiska funktioner, till exempel 15 sömmar, justerbar stygnlängd, inbyggd rullfäll, friarm för ärmor och byxben, elektronisk hastighetskontroll och mycket mer.

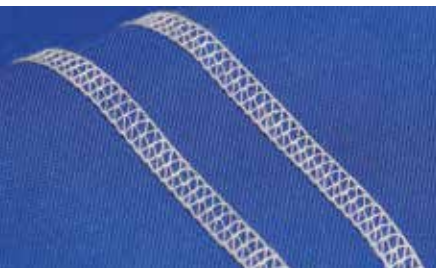


Trä maskinen snabbt och lätt!

Med en färgkodad träningsguide är det enkelt att trä maskinen. När du köper overlockmaskinen medföljer en interaktiv DVD där trädnigen visas tydligt, steg för steg. Den här informationen finns också på www.pfaff.com

Lägg till snygga detaljer

Upptäck den dekorativa sidan! Sy snygga detaljer med den tredimensionella flatlocksömmen – en fröjd för ögat. Eller framhäv sömmen ännu mer med dekortråd. Låt dig inspireras.



Använd baksidan av den förstärkta täcksömmen* som en snygg dekorsöm. Om du syr med viskostråd blir det mer effektivt. Prova själv!

* Finns på coverlock™ 3.0 och coverlock™ 4.0.

Sy fast ett sidenband med en flatlocksöm och du får en vacker upphöjd söm. Variera tjockleken på tråden och du får helt olika resultat.

Perfekta, jämna sömmar – tack vare differentialmatningen! Med två rader matartänder finns det ingen risk för att sömmarna ska dra eller vecka sig.

coverlock™ 3.0

5 trådar, otroligt stor sömnadsyta, den
professionella täcksömmen och mycket annat!

Täcksöm – sy, överkasta och fälla i ett enda steg!

Fållen är det verkliga kraftprovet! Ställ in PFAFF® coverlock™ 3.0 på täcksöm – och resten ser ut att gå av sig själv. I ett enda steg överkastas tygkanten på avigsidan och på ovansidan sys en fäll med en dubbel stickning. Använd täcksömmen till att avsluta hals- och ärmringningar – resultatet blir perfekt.

Så mycket utrymme!

Den sofistikerade designen på PFAFF® coverlock™ 3.0 ger extra stor sömnadsyta – en verklig fördel när du syr med stora tygmängder. Förlängningsbordet ingår. Skjut det på plats och du får dubbelt så stor sömnadsyta. När du syr ihop, syr dekorsömmar eller täcksöm kommer du verkligen att uppskatta det stora utrymmet till höger om nålen där du enkelt kan hantera tyget.



Större sömnadsyta till höger om nålen –
perfekt när du syr täcksöm.

23 sömmar väntar på dig och dina idéer.

Bland sömmarna finns den populära
säkerhetssömmen – en industrisöm som håller
även för de största påfrestningar. Prova själv!
Använd kedjesömmen som tråckelsöm
eftersom den är lätt att repa upp.



Den 5-trådiga säkerhetssömmen!
Oslagbart hållbar söm!

Bästa perfektion med många olika funktioner

Varje söm ställs in automatiskt med bästa trådspänning men du kan
också justera den själv efter behov. Sy med upp till 5 trådar. Med
differentialmatningen får du garanterat jämna sömmar i alla slags
tyger.



Förlängningsbord!
Skjut det på plats och
du får dubbelt så stor
sömnadsyta.

Generöst
utrymme!
Gott om plats gör
det lätt att hantera
tyget.

Täcksöm sy,
överkasta och fälla
i ett enda steg.

Har du någon gång quiltat med en overlockmaskin?

Perfekt quiltning!

Foga samma blocken och sy sedan ihop quiltens ovansida, vadd och bakstycke i ett enda steg – samtidigt som kanterna får en perfekt avslutning. Det går snabbt att sy även när du har mycket tyg.

Underbara dekorationer!

Du kan också använda overlockmaskinen för att dekorera quiltar. Ta kedjesömmen till exempel – en stark nyttsöm som också kan användas till underbara tredimensionella dekorsömmar. Eller den förstärkte täcksömmen – en klassisk dekorativ overlocksöm.

Låt dig inspireras.

Exklusiv design!

En förtjusande quilt – sydd på overlockmaskinen. Du hittar sömnadsinstruktioner på www.pfaff.com



Dekorative detaljer, den dubbla kedjesömmen som tredimensionell dekorsöm, och den fina förstärkte täcksömmen. Sofistikerade detaljer som gör din quilt verkligt unik. Grövre tråd? Inga problem för PFAFF® COVERLOCK™-maskinerna.

Gillar du vackra broderier?

Då ska du provsy PFAFF® creative™ sy- och brodermaskiner hos din PFAFF®-återförsäljare. Du kommer att upptäcka en helt ny värld, full av underbara idéer.



Jämför funktionerna!

		hobbylock™ 2.0	coverlock™ 3.0	coverlock™ 4.0
Grafisk LCD-pekskärm	All nödvändig information för den valda sömmen visas.	-	-	ja
Omfattande infosystem	Mer information om hur du använder varje söm - med bara en knapptryckning.	-	-	ja
Flera språk	Välj och ställ in det språk du vill ha.	-	-	ja
Stor sömnadsyta till höger om nålen	Bättre plats för täcksömsprojekt.	-	ja	ja
Förlängningsbord ingår	Ger extra stort stöd för vackert resultat.	-	ja	ja
Trådar	Många alternativ för nytto- och dekorsömnad.	4, 3, 2	5, 4, 3, 2	5, 4, 3, 2
Sömmar	Skär, sy ihop, överkasta och dekorera på halva tiden.	15	23	25
Täcksömmar	Fantastiskt för töjbara fällar, perfekt för kantavslutning på all slags trikå.	-	ja	ja
Kedjesöm	Sy ihop tyglager där du annars brukar sy en traditionell isärpressad söm. Fungerar bra som träckelsöm.	-	ja	ja
5-trådig overlocksöm	En kombination av två sömmar som ger hållbara och pålitliga sömmar.	-	ja	ja
4-trådig overlocksöm	Förstärkt overlocksöm som syr, skär och kantsticker med perfekt resultat.	ja	ja	ja
3-trådig overlocksöm	Breda och smala overlocksömmar, även för dekoration.	ja	ja	ja
2-trådig overlocksöm	Rullkant och flatlocksöm, bred och smal.	ja	ja	ja
Inbyggd rullfäll	Sy rullfällar snabbt utan att behöva byta pressarfot eller stygnplåt.	ja	ja	ja
Automatisk inställning av trådspänning, differentialmatning och stygnlängd	Välj söm och börja sy.	-	-	ja
Justerbara inställningar	Alla inställningar kan ändras för speciella tyger och tekniker.	ja	ja	ja
Belysning	Maximal belysning över sömnadsytan ger optimal sikt.	1 LED-lampa	1 glödlampa	2 LED-lampor
Minnen	Spara dina egna inställningar för varje söm och ge dem unika namn. Då kan du enkelt kan använda dem igen.	-	-	ja
Senaste sömmen	Kommer ihåg den senast använda sömmen när maskinen kopplas på igen, så att du genast kan fortsätta sy på ditt projekt.	-	-	ja
Trådspänningen kan frigöras	Det går lätt att dra i trådarna när pressarfoten är uppe.	-	ja	ja
Tysk innovativ design	Konstruerad för att göra det lätt att sy och att få det professionella resultat som alla vill ha.	ja	ja	ja
Lätt att byta från overlocksöm till täcksöm	Du behöver inte byta stygnplåt eller pressarfot vid konvertering till olika sömmar.	ej tillämpligt	ja	ja
Differentialmatning	Justerbar för perfekta, jämna sömmar, inga sömmar som drar sig och inga tyger som veckar sig.	Manuell	Manuell	Automatisk
Hastighet	Lätt att justera när du vill ha mer precision för olika tekniker.	1	2	5
Automatisk trådspänning och färgkodade trådvägar	För snabb och bekväm trädning.	ja	ja	ja
Justerbar stygnlängd, skärbredd och pressarfotstryck	Välj den bästa inställningen för olika tyger och tekniker.	ja	ja	ja
Extra pressarfotshöjd	Plats för flera lager eller tjockare tyger.	ja	ja	ja
Elektroniskt nåltryck	Stygn för stygn-kontroll med fullt nåltryck i alla hastigheter.	ja	ja	ja
Universalpressarfot	Kan användas till alla sömmar i maskinen.	ja	ja	ja
Pressarfötter med klick-system	Lätt att byta till tillbehörsfötter för specialtekniker.	ja	ja	ja
Rörlig övre kniv	Kopplas ur för vissa tekniker.	ja	ja	ja
Inbyggd tvåtrådsomvandlare	Enkelt att konvertera till 2-trådiga sömmar.	-	ja	ja
Enkla trädninginstruktioner	Interaktiv DVD med steg för steg-instruktioner.	ja	ja	ja
Trådkniv	Bekvämt placerad så att det går snabbt att skära av trådarna.	ja	ja	ja
Inbyggt större bärhandtag	Flytta maskinen utan att trassla till trådarna.	ja	ja	ja
Skräppupsamlare	Fångar upp avskurna tygresten.	ja	ja	ja
Tillbehörspressarfötter	Ett brett utbud av tillbehör som ger dig ännu fler möjligheter: pärlfot, blindsöms- och spetsfot, resärfot, rynkfot, passpoalfot, bandfot. Den senaste informationen om tillgängliga tillbehörspressarfötter finns på www.pfaff.com eller hos din lokala PFAFF®-återförsäljare.			

**2-trådig overlock bred & smal**

Överkasta kanten innan du syr ihop delarna med en vanlig raksöm.

**2-trådig overlock med vikt kant, bred & smal**

Snygg kantavslutning på tunna tyger eller yllematerial.

**2-trådig rullkant**

Kantavslutning på tunna tyger. Ger en snygg kantavslutning på tunna scarfs, volanger och servetter.

**2-trådig smal kantsöm**

Kantavslutning för tunna och medeltjocka vävda tyger och tunn trikk.

**2-trådig bred flatlock**

Sy ihop stretchmaterial med snygg effekt, eller som kantavslutning på medeltjocka tyger.

**3-trådig overlock, bred & smal**

Sy ihop, överkasta och skär bort överflödigt tyg i ett enda steg.

**3-trådig elastisk overlocksöm**

För att sy i tunna eller medeltjocka tyger med extra mycket stretch. (Öka stretchen ytterligare genom att använda en stretchtråd i griparna.)

**3-trådig smal flatlock**

Sy ihop stretchmaterial med dekorativ effekt, antingen med flatlockrättsidan eller omvänd flatlock utåt.

**3-trådig bred flatlock**

Sy ihop stretchmaterial med dekorativ effekt, antingen med flatlockrättsidan eller omvänd flatlock utåt.

**3-trådig rullkant**

Ger professionell kantavslutning på tunna scarfs, kuddvolanger och servetter.

**3-trådig smal kantsöm**

Ger professionell kantavslutning på tunna scarfs, kuddvolanger och servetter.

**4-trådig overlocksöm**

Sy ihop, överkasta och skär bort överflödigt tyg i ett enda steg. För alla sömmar där stretch eller tøjbarhet behövs, till exempel i halsringningar, sidsömmar och ärmor.

**4-trådig smal säkerhetssöm**

För att sy ihop med en förstärkt söm och samtidigt överkasta.

**4-trådig bred säkerhetssöm**

För att sy ihop med en förstärkt söm och samtidigt överkasta.

**5-trådig smal säkerhetssöm**

En stark kedjesöm med overlockkant, sys i ett steg, lämplig för klädesplagg, hopfogning av quiltar och annat.

**5-trådig bred säkerhetssöm**

En stark kedjesöm med overlockkant, sys i ett steg, lämplig för klädesplagg, hopfogning av quiltar och annat.

**Kedjesöm**

För all slags sömnad, exempelvis sy ihop, fälla och sy ihop quiltar. Använd dekortråd i griparen för dekorativ effekt.

**Täcksöm, smal**

För att fälla tyger med stretch och för dekorativ effekt på alla slags tyger. Använd dekortråd i griparen för dekorativ effekt.

**Täcksöm, bred**

För att fälla tyger med stretch och för dekorativ effekt på alla slags tyger. Använd dekortråd i griparen för dekorativ effekt.

**Förstärkt täcksöm**

För att fälla tyger med stretch och för dekorativ effekt på alla slags tyger. Använd dekortråd i griparen för dekorativ effekt.

**3-trådig overlock med vikt kant, smal**

Perfekt för att fälla kjolar och som kruskant på tunna tyger.

**3-trådig overlocksöm med vikt kant, bred**

Perfekt för att fälla kjolar och som kruskant på tunna tyger.



Toppmodellen

coverlock™ 4.0

5 trådar, grafisk LCD-pekskärm
och en mängd olika sömmar

Vill du ha en overlockmaskin som har allt? Då är PFAFF® coverlock™ 4.0 maskinen för dig! Dess supermoderna design lever upp till allt den lovar. Modern bekvämlighet och otroligt många sömmar som ger ännu bättre resultat och ännu mer skaparglädje. PFAFF® coverlock™ 4.0 har alla funktioner från tidigare modeller plus några riktigt exklusiva extrafunktioner.

Överblick på ett ögonblick – den grafiska pekskärmen

Den grafiska LCD-pekskärmen ger allra bästa bekvämlighet när du syr. Du ser vald söm och all viktig information med ett ögonkast.

Optimal trådspänning, stygnlängd och differentialmatning ställs in automatiskt. Du kan börja sy med en gång.

Genom det omfattande infosystemet får du information om hur du använder varje söm.



Grafisk LCD-pekskärm – enklare blir det aldrig!
Välj en av de 25 sömnarna med pekpinnen och
all information visas på displayen.
Välj och ställ in det språk du vill ha.

Generöst utrymme! En stor sömnadsyta
gör det lätt att hantera tyget.

Förlängningsbordet
ger extra stor
sömnadsyta.

Spara dina egna inställningar med unika namn!

Alla söminställningar kan ändras individuellt. Ge dem unika namn och spara dem. Då kan du sedan enkelt plocka fram dem och använda dem när du vill. En fördel: Funktionen Senaste sömmen kommer ihåg den senast använda sömmen när maskinen kopplas på igen, så att du genast kan fortsätta sy på ditt projekt.

Optimal sikt och massor av utrymme!

Tack vare de dubbla LED-lamporna är hela sömnadsytan på PFAFF® coverlock™ 4.0 alltid perfekt upplyst. Maskinens design ger extra stor sömnadsyta – perfekt när du syr med stora mängder tyg eller fällar. Ställ in syhastigheten efter dina behov – du kan välja mellan 5 olika hastigheter.

Be din PFAFF®-återförsäljare om en personlig demonstration och provsy själv den nya overlockmaskinen PFAFF® coverlock™ 4.0. Du kommer inte att ångra dig!





De nya overlockmaskinerna från PFAFF® har allt detta och mycket mer. Vidga dina vyer.

Frotté eller sammet?

Fransar sig inte.

Upp till 5 trådar som omsluter tygets kant och ger en perfekt kantavslutning.

Trikå?

Alla stygn fästs säkert.

Allt från tunn till tjock trikå – det är bara en overlockmaskin som klarar alla typer. Alla stygn fästs säkert, sömmarna behåller sin töjbarhet och med differentialmatningen blir det inga vågiga kanter.

Denim eller manchester?

Varje söm är lika säker.

Tjocka tyger kräver sömmar som håller även för stora påfrestningar.

Jersey eller sweatshirtmaterial?

Extremt töjbara sömmar.

Sömmar som följer alla rörelser – det får du garanterat med overlocksömmens töjbarhet. Överlägsen och hållbar.

Chiffong och siden?

Tunna sömmar i tunna tyger.

Tunna tygkanter som har kantstickats med en overlockmaskin rynkar sig inte. Rullfällan ger en dekorativ kantavslutning i tunna tyger. Skapa vacker rynkeffekt genom att ändra inställningarna för differentialmatningen!

En overlockmaskin från PFAFF® är det perfekta komplementet till din vanliga symaskin. Be din återförsäljare om en personlig demonstration!

Din auktoriserade PFAFF®-återförsäljare



Ännu fler möjligheter med rätt tillbehör!

Fråga efter de speciella overlockpressarfötterna hos din PFAFF®-återförsäljare. Med dem kan du arbeta ännu mer professionellt och kreativt. Du kommer inte att ångra dig!

www.pfaff.com